UNIVERSITY OF CALGARY

FACULTE DES ARTS
DEPARTEMENT D'ETUDES FRANÇAISES, ITALIENNES ET HISPANIQUES

FRANÇAIS 225 L01 – La Grammaire par les textes I

Hiver 2016

Salle : CHE 110
Horaire : les lundi, mercredi et vendredi de 11:00-11 :50

Nom du professeur et son courriel : Mme. Rose Ferronato rferrona@ucalgary.ca
BUREAU ET HEURES DE CONSULTATION:
CH D325, lundi de 14h à 16h
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE : 403-220-6384
Coordinateur du cours : Dr. Moustapha Fall (moustapha.fall@ucalgary.ca)
NOM et COURIEL de l'assistante : Marie Hubschwerlen, marie.hubschwerlen@ucalgary.ca

DESCRIPTION GÉNÉRALE :
Apprentissage des structures grammaticales et logiques du français contemporain avec lectures de morceaux choisis (différents types de textes).

OBJECTIFS :
Ce cours se propose de fournir aux étudiant(e)s les ressources nécessaires pour une meilleure pratique de la langue française et une meilleure approche des textes en exploitant avec facilité le vocabulaire, la grammaire, les structures de la phrase ainsi que les différents niveaux de langue.
Plus spécifiquement, le cours vise à :
1) préparer les étudiants aux bases essentielles de la grammaire française, en particulier :
a) le verbe et la structure syntaxique que commande le verbe
b) certains verbes irréguliers
c) les substantifs avec les problèmes du pluriel et du genre
d) les articles, les adjectifs, les adverbes, les comparaisons
2) faciliter un rapport vivant avec la langue française par une pratique suivie des différents points de grammaire et de vocabulaire à travers des exercices faits en classe et aux Travaux pratiques, et par l'étude d'extraits de texte.
Le cours comporte deux parties :
a) **une partie théorique** portant sur les structures grammaticales courantes. L'accent sera mis sur la pratique des textes (étude de textes, rédaction, lecture) et l'acquisition de vocabulaire. Deux livres seront utilisés pendant presque toutes les séances du cours : *Mise en pratique* (manuel), *Mise en pratique* (cahier d'exercices).
b) **une partie pratique**, constituée essentiellement par les TP (Travaux Pratiques), se concentrera sur l'implication de l'étudiant dans l'approfondissement des connaissances acquises durant le cours. **Les TP constituent une partie obligatoire du cours**. Cette partie sera renforcée par au moins 10 visites **obligatoires** au Centre français.

COURS PRÉALABLES :
Il est nécessaire, pour s'inscrire dans ce cours, d'avoir suivi avec succès French 30N ou 30S ou 31 (ou équivalents), ou French Language Arts 30, ou French 213 ou, exceptionnellement, d'obtenir l'autorisation écrite du Département.

DISTRIBUTION des notes :

1) Deux examens en classe	**25% (12,5% x 2)**
2) Trois dictées	**12% (4% x 3)**
3) Travaux Pratiques et présentation orale en classe: **régions francophones**)	**6%**
4) Participation active en classe et aux TP	**10%**
5) Un travail écrit*	**8%**

6) Au moins 10 visites (chacune d'une durée minimale d'une demi-heure) au Centre Français (**10 certificats de présence**** à rendre à la fin du semestre)	**5 %**
7) Examen final de DEUX heures	**34 %**

*Quiconque aura omis de rendre **le** travail écrit à la fin du semestre ou qui **n'aura pas** fait de présentation orale dans le cadre des TP et PO recevra la note globale de **F** à la fin du semestre, quels que soient les résultats obtenus pour les autres composantes du cours.

****Pour les « Dix Visites au Centre français », il s'agit de plages de temps (d'au moins une demi-heure chacune) passées au **French Centre** (Craigie Hall C 301, ouvert du lundi au vendredi entre 10h et 15h [mardi et mercredi entre 10 et 19h], téléphone 403-220-6706). Il vous est donc possible d'y passer aux moments qui vous conviennent le mieux durant le semestre ; ceci dit, veuillez **ne pas** attendre les deux dernières semaines du semestre pour faire vos visites. Chaque visite doit être documentée par un « certificat de présence », lequel doit être signé à la fois par vous et par un des moniteurs présents au Centre. Les moniteurs signeront votre certificat **seulement si** vous avez passé au moins 30 minutes au Centre durant lesquelles vous avez parlé français ou lu en français (et durant lesquelles vous **n'aurez pas** passé votre temps à faire vos devoirs pour d'autres cours, et surtout pas pour des cours donnés en anglais). Veuillez donner vos 10 « certificats de présence », dûment remplis et signés, à votre professeur **au plus tard** le 5 décembre 2014. Vous trouverez une version électronique du certificat parmi les documents afférents à ce cours (site D2L). Imprimez le nombre d'exemplaires dont vous avez besoin et faites-les signer selon les conditions décrites ci-dessus.
***Nota bene* : Il sera impossible de remettre un travail écrit après la date limite fixée par le professeur. Les dictées manquées ainsi que les examens manqués ne pourront pas être passés à une date ultérieure. Une dictée manquée ou un examen manqué vaudra la note de F.**

NOTATION ET ÉQUIVALENCES (en %) :
A+ =97-100 ; A =85-96 ; A- =80-84 ; B+ =78-79 ; B =74-77 ; B- =70-73 ; C+ =68-69; C =64-67 ; C- =60-64; D+ =56-59; D =50-55 ; F=0-49. Le système de notation officiel (A=4, B=3, C=2, D=1) sera appliqué pour le calcul final des notes.
Veuillez noter que la date de l'examen final sera établie par le bureau des inscriptions ; il aura lieu pendant la période officielle des examens.

TEXTES REQUIS
1) Alain Favrod & Louise Morrison, *Mise en pratique* (*manuel de lecture, vocabulaire et expression écrite*), Toronto, Pearson, sixième édition
2) Alain Favrod & Louise Morrison, *Mise en pratique* (*Cahier d'exercices*), Toronto, Pearson, sixième édition

LIVRE RECOMMANDÉ :
Il est fortement recommandé d'utiliser un bon dictionnaire bilingue ou même un bon dictionnaire unilingue (Le qualificatif « bon » **ne veut pas dire** un petit dictionnaire de poche.)

OBSERVATIONS :
(1) Le cours nécessite de la part des étudiant(e)s une somme importante de travail autonome qui sera effectué en utilisant attentivement les trois livres du programme. Comme l'essentiel des ressources pour ce cours se trouve dans les trois livres, il vous faudra impérativement les apporter à chaque séance du cours.
(2) RESSOURCES SUPPLEMENTAIRES
Centre français (CHC 301) ; Writing Centre (CHE 212)
Logiciel : Le Patron (http://bonpatron.com/) ; Site internet : Le Point du FLE (http://www.lepointdufle.net/)
(3) Site web associé à *Mise en pratique* : http://wps.pearsoned.ca/ca_ph_favrod_6e/
(4) D2L
Consultez régulièrement le site D2L pour ce cours, car des documents utiles y seront affichés de temps en temps. Il faudra imprimer ceux-ci, les lire et surtout les apporter en classe.
(5) CONTACTER LE PROFESSEUR
- Le moyen le plus efficace de communiquer avec votre professeur consiste à passer directement à son bureau durant son heure de consultation. Si cette heure ne vous convient pas, vous pouvez vous servir d'un message électronique pour fixer un rendez-vous.
- Si vous choisissez de me contacter par le biais du courrier électronique, sachez que :
(i) Je communiquerai uniquement pendant les heures et les jours ouvrables (de lundi à vendredi) ;
(ii) Il faudra prévoir au moins 24 heures pour que je puisse répondre à un message rédigé en français (un tel message sera prioritaire) ; comme les messages rédigés en anglais ne seront pas prioritaires, il se peut que vous deviez attendre jusqu'à 48 heures avant d'obtenir une réponse à un message rédigé en anglais.

(iii) Vous n'obtiendrez une réponse à votre message que si vous inscrivez clairement l'objet de votre message ainsi que le numéro du cours ; il m'est difficile de répondre par courrier électronique aux questions (vagues) qui nécessitent de longues explications. Encore une fois, le mieux (et le plus utile) sera de me parler de vive voix.

(6) Devoirs écrits non remis à la date limite ; dictées ou examens manqués :
Votre professeur n'acceptera aucun devoir écrit en retard (un travail remis en retard vaudra la note de F). Les dictées et les examens manqués vaudront également la note de F.

(7) REMISE ELECTRONIQUE DES DEVOIRS ECRITS :
A l'exception du dernier devoir écrit, vous **ne pouvez pas** remettre vos devoirs électroniquement. Vous devez les remettre personnellement à votre professeur, et ce au début du cours ayant lieu le jour fixé pour leur soumission.

(8) En cas d'impossibilité physique de remettre un devoir au début du cours pertinent : le Département dispose d'une boîte spéciale (DROP-BOX) qui se trouve au troisième étage de Craigie Hall entre les ailes C et D du bâtiment. Tout devoir remis dans cette boîte sera tamponné avec la date à laquelle il aura été trouvé. Il sera ensuite remis à votre professeur (le plus souvent ce ne sera pas avant le prochain jour ouvrable.

(9) D'AUTRES REMARQUES

(i) Le cours sera **interactif** et exige des étudiants une **participation active continue**. Il vise particulièrement à favoriser la compréhension détaillée des bases grammaticales de la langue française. Ainsi tout le monde est-il encouragé à intervenir en classe, à préparer les chapitres/exercices prévus **avant la classe**, à chercher dans le dictionnaire les mots nouveaux, à les utiliser dans les devoirs et en classe. L'apprentissage d'une langue étant un phénomène vivant, la présence active de l'étudiant(e) durant chaque séance du cours est indispensable. **Le professeur notera tous les jours les présences et les absences.**

(ii) Par ailleurs, les étudiant(e)s sont prié(e)s de passer du temps au **Centre Français** (CHC 301) où ils pourront travailler avec des moniteurs, lire des livres et des journaux en français et emprunter des films dans le but d'améliorer leur niveau de langue et leur pratique de la grammaire. **Ils ne profiteront pourtant pas de leur temps au Centre pour faire faire leurs devoirs par les moniteurs.**

ACADEMIC MISCONDUCT

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);

b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;

c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or

d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

STUDENTS WITH DISABILITIES

Students seeking an accommodation based on disability or medical concerns should contact Student Accessibility Services; SAS will process the request and issue letters of accommodation to instructors. For additional information on support services and accommodations for students with disabilities, visit www.ucalgary.ca/access/<http://www.ucalgary.ca/access/>.

Students who require an accommodation in relation to their coursework based on a protected ground other than disability should communicate this need in writing to their Instructor.

The full policy on Student Accommodations is available at

http://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/student-accommodation-policy_0.pdf .

EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS
Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)
Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)
Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)
For the complete list of assembly points please consult http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints

FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES

- Have a question, but not sure where to start? The new Faculty of Arts Program Information Centre (PIC) is your information resource for everything in Arts! Drop in at SS110, call us at 403-220-3580 or email us at artsads@ucalgary.ca. You can also visit the Faculty of Arts website at http://arts.ucalgary.ca/undergraduate which has detailed information on common academic concerns.
- For program planning and advice, contact the Student Success Centre (formerly the Undergraduate programs Office) at (403) 220-5881 or visit them in their new space on the 3rd Floor of the Taylor Family Digital Library.
- For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at (403) 210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Library Block.

Contact for Students Union Representatives for the Faculty of Arts:
arts1@su.ucalgary.ca, arts2@su.ucalgary.ca, arts3@su.ucalgary.ca, arts4@su.ucalgary.ca

FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT
Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.
Please see http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy for complete information on the disclosure of personal records.

INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES
Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

SAFEWALK
To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.
Web: http://www.ucalgary.ca/security/safewalk

STUDENT UNION INFORMATION
Representatives and contact details: http://www.su.ucalgary.ca/page/affordability-accessibility/SLC
Student Ombudsman: http://www.ucalgary.ca/provost/students/ombuds/role
Wellness Centre: http://www.ucalgary.ca/wellnesscentre/

WRITING ACROSS THE CURRICULUM
Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (http://www.efwr.ucalgary.ca/) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.

CRITERES UTILISES POUR L'EVALUATION DE VOTRE PRODUCTION ECRITE

	notes	**Critères au sujet du vocabulaire**	**Critères au sujet de la correction grammaticale**
EXCELLENT ou TRÈS BIEN	A/A-	Le choix des mots utilisés est bien adapté au sujet, le vocabulaire est précis et varié, bonne utilisation d'expressions idiomatiques ; peu d'anglicismes ; quasi-absence de fautes d'orthographe	Structures variées des phrases proposées sans faute grammaticale importante
BIEN	B+, B, B-	Le choix des mots utilisés est le plus souvent adapté au sujet ; le vocabulaire est en général juste mais trop peu varié ; plusieurs problèmes d'anglicismes (vocabulaire et syntaxe) sans qu'il y ait de grande difficulté pour la compréhension ; quelques fautes d'orthographe.	Généralement une gamme acceptable de structures phrastiques, mais peu de variété ; utilisation trop fréquente de phrases simples ; plusieurs erreurs grammaticales, tantôt petites (par exemple l'accord), tantôt grandes (par exemple des verbes mal conjugués). En général, la compréhension n'est pas trop affectée.
PASSABLE	C+, C	Le choix des mots utilisés est souvent inapproprié pour le sujet ; le vocabulaire est passablement limité ; trop de mots ou expressions imprécis ou vagues ; trop de répétition ; les anglicismes commencent à entraver la compréhension ; fautes d'orthographe relativement fréquentes	Gamme limité de structures syntaxiques ; la maîtrise de la grammaire n'est pas évidente : erreurs fréquentes aux moments où l'étudiant sort des structures simples ; le sens est peu clair ou trop vague.
BESOIN D'AMÉLIO-RATION	C-, D+, D, F	Le choix des mots ne correspond pas au sujet abordé ; le vocabulaire est trop limité et trop peu évolué ; on sent souvent la présence de la langue anglaise ou d'une autre langue dans la syntaxe et dans le vocabulaire ; fautes d'orthographe fréquentes.	De nombreuses erreurs de base dans les phrases utilisées et dans les mots choisis ; la compréhension est gêné par le grand nombre de fautes et de problèmes de tous ordres.